

表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 180127

☐

申請預留撥款

☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)☐

申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：樂動好時光(B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 健康及藝術*請刪去不
適用者(C) 目的：向長者推廣身體及心靈健康同樣重要的訊息(D) 推行日期及時間：2018年 7月1日至2019年 2月15日*上午/下午 不定 時至*上午/下午 時*請刪去不
適用者(E) 策劃/籌備期：2018年 7月(F) 申請撥款額：180,000 元(G) 舉辦地點：深水埗區及新界

全人健康包括身體及心靈，此計劃希望透過一系列活動，向長者推廣無論身體及心靈健康都同樣重要。現代人都十分關注身體健康，往往卻忽略心靈健康。事實上，身體是心靈健康的一面鏡子，內心若是充滿負能量，身體都容易引發疾病，故此能培養健康的心靈，身體亦會更強壯。音樂及舞蹈皆可陶冶性情，保持腦筋活躍，舞蹈維持身體活動能力及協調能力，音樂可表達自己，加強表達和管理情緒能力。

1. 長者歌舞劇訓練：將兩者的好處結合，讓長者走進音樂及舞蹈的世界，並在導師帶領下社區表演及舞蹈工作坊，推廣身心靈健康的
(H) 內容：訊息，提高長者自信心，促進心理及生理健康。

2. 土風舞班：讓長者認識不同舞蹈，學習及享受跳土風舞的樂趣。

3. 結他班：透過優美的結他樂韻讓長者享受音樂中的寧靜。

4. 非洲鼓班：透過節拍分明的鼓樂，引發長者的活力。

5. 行山訓練班：大自然亦是最佳的心靈導師，我們會舉辦 6 次行山及郊遊活動，與長者一起親近大自然，鍛鍊身體。

6. 多元化藝術課程：透過學習使用不同物料創作，舉辦塑膠彩、乾粉彩、素描及禪繞畫等畫班，培養長者不同的藝術領域，使整個計劃更豐富。

(I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明)*請刪去不
適用者(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 300 位長者(K) 宣傳和推廣方法：海報及通訊(L) 預計效益/成果：長者領略到身心靈健康的重要及實踐方法

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

2016(1)參加人數達 300 人

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
歌舞劇排練	2018 年 7 月下旬至 12 月
歌舞劇表演及舞蹈工作坊	2019 年 1 月至 2019 年 2 月 15 日
土風舞班	2018 年 8 月至 2019 年 2 月 15 日
結他班	2018 年 7 月至 2019 年 2 月 15 日
非洲鼓班	2018 年 7 月至 2019 年 2 月 15 日
行山訓練班	2018 年 10 月至 2019 年 2 月 15 日
多元化藝術課程	2018 年 7 月至 2019 年 2 月 15 日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： 不適用 (票價：)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心

(鄰舍輔導會屬下之組織)

(英文) The Neighbourhood Advice-Action Council
Shamshui pao District Elderly Community Centre

(B) 註冊地址：

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：

☒ 根據《稅務條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： (內部用) _____ (公開用 ³) _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會健康及安全社區工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	提供行政支援
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明：_____)			
預算收入總額(a)			

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁴ 2016 年 2 月版	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
1. 歌舞劇 舞蹈訓練導師 費	40 小時	500	20000	由專業導師訓練揉合 心靈、舞蹈及歌唱技 巧的長者演繹一套屬 於他們的歌舞劇 按市場價格而定	每小時\$250 最高資助額 \$4000 項目 1-9 共 \$119140	✓			
2. 歌舞劇 歌唱訓練導師 費	40 小時	500	20000	由專業導師訓練揉合 心靈、舞蹈及歌唱技 巧的長者演繹一套屬 於他們的歌舞劇 按市場價格而定		✓			
3. 歌舞劇 舞蹈訓練助教 費	40 小時	200	8000	一套歌舞劇需要兼顧 不同部份的排練及音 樂配合等，因此需助 教協助		T ✓	P ✓		
4. 歌舞劇 歌唱訓練助教 費	40 小時	200	8000			T ✓	P ✓		
5. 土風舞班導師 費	12 小時	550	6600	由專業導師教授，讓 長者認識不同舞蹈， 享受跳土風舞的樂 趣。按市場價格而定		✓			
6. 結他班導師費	34 小時	500	17000	由專業導師教授，透 過優美的結他樂韻讓長者 享受音樂中的寧靜按市 場價格而定		✓			
7. 非洲鼓班導師 費	64 小時	360	23040	由專業導師教授，透 過節拍分明的鼓樂，引發 長者的活力 由於上年度舉辦十分受長 者歡迎，今年加開一班， 每星期兩班，每班兩小時 按市場價格而定		✓			
8. 藝術課程導師 費	30 小時	300	9000	舉辦塑膠彩、乾粉彩、素 描及禪繞畫等畫班，培養 長者不同的藝術領域 按市場價格而定		✓			
9. 行山訓練班導 師費	5 次 x 6 小時= 30 小時	250	7500	導師帶領行山訓練 班實踐活動，教授 行山安全知識，分 享行山對身心健康 之好處。		T ✓		P ✓	

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

10. 行山訓練班租用旅遊巴	6 次	1800	10800	6 次行山訓練班活動接載長者往返中心及郊遊地點 按市場價格而定	每輛 \$1,600 最高資助額 \$3,200	✓			
11. 行山訓練班午膳費用	6 次 X 30 人 =180 人次	70	12600	行山訓練班・實踐 活動超過 3 小時	膳食(聚餐) 每人\$60 最高資助額 \$14,400 (註一)	P ✓	T ✓		
12. 歌舞劇排練場地租用	24 小時	200	4800	租用 JCCAC 二樓的 社區文化發展中心活動室	實報實銷 個別考慮				
13. 歌舞劇綵排及表演音響租用連技術人員	7 小時	2000	14000	演出需專業音響配合以及 專業技術員操作 按市場價格而定	非標準項目 無標準開支				
14. 橫額	1	265	265		每面\$265 最高資助額 \$950 (註二)			✓	
15. 雜項	1	395	395		不多於核准 活動撥款的 10%				
16. 中央行政費	1	18000	18000		不多於核准 活動撥款的 10%，已包括 按例要支付的 強積金供款				
預算開支總額(b)			180,000	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	180,000
-----------------------------------	----------------

(註一) 包括飲品，指參與活動連續超過三小時或以上，並且有午膳或晚飯時間的演出者、義工、嘉賓和參加者

(註二) 聚餐宣傳費用上限 \$900, 其他活動宣傳費用上限, - 全區性 \$ 2,650, - 分區性 \$ 1,300, 大型活動按個別情況考慮最高資助額

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) – (a))					

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	活動前一個月	批核款項 30%-印製宣傳橫額, 預訂行山樂午膳等
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
- ☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☒ 並獲得批准。在過去五年內, 新近的三次申請(如有的話), 資料如下:

活動名稱	活動日期	獲批款額 (元)	活動編號
1. 「平穩每一步」預防長者跌倒社區計劃 2017-2018	1/8/17-28/2/2018	116,000	DOSSP/A2/170135/17
2. 有「深」入寒冬送暖行動 2017-2018	15/9/17-28/2/2018	94,870	DOSSP/A2/170136/17
3. 有機生活齊自主	18/9/2017-31/1/2018	12,000	DOSSP/A2/170166/17

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動, 應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____ 29-5-2018

活動的指定負責人簽署[#]：_____

簽署人姓名(正楷)[#]：_____

職位[#]：_____

日期[#]：_____ 29-5-2018

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如**非**主辦者/機構認可簽署人，
請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____ 29-5-2018

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

2016年2月版

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____
	_____	_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101

(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書

(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125

(電話號碼)